

REF

56-317T-B/0
56-317T-B/0-PS
56-317T-B/0-FKH_R-PSPU-CH
56-317T-B/0-PU-CH
56-317T-FKH_R-PLUS-PU
56-317T/75-PU
56-317T-TK
56-317T-UK
56-317T/100
56-317T/75
56-317T/75-B/0
56-317T/75-FKH_R-PLUS-PU
56-317T/75-PU
56-317T/75-TK
56-318
56-318-BRAKE/0
56-318-B/1
56-318-PU-RED
56-318/75
56-318/75-BRAKE/0
56-318-S
56-318-S/75
56-318-S-B/0
56-318-S-B/1
56-304
56-304-B/0-FKN_R
56-304-B/0-FKH_R-PU
56-304-B/0-FKH_R-PL-PU-R
56-304-B/0-PU
56-304-B/1-PL-PU
56-304-PARSONS-CAN
56-304-PLUS
56-304-PLUS-PU
56-304-PLUS-PU-UK
56-304-PLUS-RED
56-304-PU
56-304-RED
56-304/100
56-304/75
56-304/75-B/0
56-304/75-B/0-FKH_R-PS-PU
56-304/75-B/0-FKN_R-PU
56-304/75-B/1
56-304/75-PLUS
56-304/75-PLUS-PU
56-304/75-PU
56-304L-PU
56-304L-PU-UK
56-307
56-307/100
56-307/75
56-307-B/1-PU
56-307-B/1-PU-RED
56-307-PU
56-307/LOW

Bure Ortho Bure Space

Bruksanvisning

Teknisk manual

Service manual



SWL: 150 kg/ 330 lbs

Bure Ortho

Bure Space

Ortho är speciellt framtaget för Ortopedavdelningen och situationer som kräver extra ben- och gångutrymme för brukaren. Ortho har en kraftig elmotor för eldriven höjdjustering. Den optimala höjden för gåbordet kan därmed ställas in med patienten på plats och gåbordet kan också användas som uppresningshjälp. Ortho finns också i en smal version, Ortho S (finns enbart i version GAS)- maxbredd på stativ endast 65cm.

Bure Space har förutom Orthos fördelar också ett bottenstativ med extra plats för att komma intill rullstol eller liknande. Bottenstativet har breddats och innermåttet har ökats till 67 cm. Bure Space kan fås med elmanövrerad eller hydraulisk höjdjustering.

Innehåll

1. Avsedd Användning	03
2. Kontraindikationer, Försiktighetsåtgärder och Varningar	03
3. Höjning och Sänkning av Stativ - EL	04
4. Höjning och Sänkning av Stativ - GAS	04
5. Justering av Handtag	04
6. Höger- och Vänsterjustering av Armstödsplattor	05
7. Låsning av Hjul/Upplåsning av Hjul	05
8. Kopplingsschema Styrbox	05
9. Laddning av Batteri	06
10. LED på Styrbox och Batteri	06
11. Underhåll	07
12. Generella Skötselråd & Rengöring	08
13. Tekniska Specifikationer	08
14. Återvinning/Kassering	09
15. Garanti	09
16. Elsystem - Teknisk Data (T-motion och Linak)	10
17. Fjärrkontroll Plus	10
18. Detaljförteckning	11
19. Reservdelar	13
20. Tillbehör	14
21. Table of Symbols	14

1. Avsedd Användning

Gåbord ska enbart användas inomhus och på plant underlag. Gåbord är ett hjälpmedel, som tillsammans med godkända tillbehör är avsedda att användas för förflyttning från sittande till stående positioner och gångträning. Gåbord ska användas av personer med nedsatt muskelstyrka, som ska kunna stå och utföra enkla benrörelser. Gåbord ska användas för att luta sig mot när brukaren går och står under tidig mobiliseringsträning. Gåbord och tillbehör är avsedda att användas i hemsjukvårdsmiljö och professionell vårdinrättning.

2. Kontraindikationer, Försiktighetsåtgärder och Varningar

Kontraindikationer
Produkten får inte användas av en brukare vars vikt överstiger den maximala brukarvikt som anges på produktens etikett.
Försiktighetsåtgärder
Kontrollera att produkten används på en torr och plan yta.
Kontrollera att produkten är korrekt monterad/ihopsatt före den första användningen.
Kontrollera produkten efter att den har varit ihopfälld /demonterad efter transport.
Kontrollera höjdjustering och benspridningsrörelser och inspektera ställdonens eller gasfjäders fulla rörelseomfång.
Aktivera bromsarna när produkten inte används.
Kontrollera bromsarna före användning.
Inspektera produkten regelbundet för att upptäcka tecken på skada. Om det finns några synliga tecken på skada, kontakta Direct Healthcare Groups kundtjänst.
Före varje användning av en elektrisk modell av produkten, kontrollera att handkontrollen inte visar tecken på slitage.
Kontrollera att markeringarna på handkontrollen överensstämmer med lyftfunktionerna.
Före varje användning av en elektrisk modell av produkten, kontrollera batteristatus.
Det är viktigt att aldrig lämna brukaren ensam under förflyttningen.
Garantin gäller endast om reparationer eller ändringar görs av personal som är auktoriserad av Direct Healthcare Group.
Se till att det inte finns några hinder eller människor i vägen för produkten när brukaren förflyttar sig med hjälp av produkten.
Hantera batterier varsamt. Tappa inte.
Använd endast batterier och kablar som är avsedda för produkten enligt tillverkarens anvisningar.
Kontrollera att potentiella tillbehör som kan användas är korrekt anslutna till enheten före användning.
Låg hastighet rekommenderas när du använder produkten.
Var försiktig så att du inte kör produkten över en tröskel med hög hastighet eller kraft. Närma dig trösklar med lägre hastighet och uppmärksamma brukaren när ni närmar er en tröskel.
Förvara bruksanvisningen tillsammans med produkten så att den kan användas som referens vid behov.

Varningar
Vårdgivaren måste kunna läsa och förstå produktens bruksanvisning och användarinstruktioner.
Det är viktigt att endast använda godkända tillbehör listade i bruksanvisningen för att förhindra att komponenter lossnar oavsiktligt, då detta medför ett fall och patientskada.
Manövrera mjukt och försiktigt när du jobbar med produkten.
Utför underhåll/service av enheten enligt instruktionerna i bruksanvisningen, minst en gång var 12:e månad.
Tillbehören måste vara ordentligt fastsatta. De bör testas i förhållande till användarens behov och funktionsnivå.
Särskild försiktighet måste vidtas vid användning av starka elektriska kraftkällor som används vid till exempel diatermi och liknande så att diatermikablar inte placeras på eller i närheten av enheten. Vid tvivel, rådgör med en representant för Direct Healthcare Group. When lifting the device, only use the denoted handholds. At least two people are required for lifting the device.
När du lyfter produkten ska du endast använda de angivna handfästena. Minst två personer krävs för att lyfta produkten.
Lämna aldrig brukaren utan uppsikt när produkten används.
Flytta aldrig produkten genom att dra i ställdonet eller gasfjädern.
Produkten får inte sänkas ner i vatten.
Produkten får inte lämnas eller förvaras i miljö med hög luftfuktighet.
Produkten får inte rengöras med ånga.
Produkten får inte laddas i ett våtrum
Produkten får inte användas utomhus, endast inomhus.

3. Höjning och Sänkning av Stativ - EL

Önskad höjd justeras med hjälp av fjärrkontrollen Pil <UPP> resp. Pil <NED>.



4. Höjning och Sänkning av Stativ - GAS

Frikoppla gasfjädern genom att föra handtaget uppåt (gaskolven höjer bordet). Släpp handtaget vid önskad höjd (gaskolv blockeras).



Frikoppla gasfjädern genom att föra handtaget uppåt. Använd din kroppstyngd för att pressa ned stativet. Släpp handtaget vid önskad höjd (gaskolv blockeras).

5. Justering av Handtag

Handtagen justeras till önskad position genom att: Ratt lossas, handtagen justeras, ratt låses.



6. Höger- och Vänsterjustering av Armstödsplattor

För optimalt stöd kan armstödsplattorna justeras isidled: Ratt lossas, armstödsplattans läge justeras, ratt låses.

OBS! Bakre fästen på stativ/armstöd kan bytas (höger mot vänster och tvärtom) för att få en annan breddning. Styrpinnar på kuddens undersida/bakkant kan också flyttas. Dessa inställningsmöjligheter ger möjlighet till en individuell anpassning.



7. Låsning av Hjul/Upplåsning av Hjul

Hjulen låses genom att fotbromsen trycks nedåt och aktiveras.

Pressa ned den uppstickande delen av bromsen för att lossa bromsen.

8. Kopplingsschema Styrbox

För att hantera kopplingar enligt nedan så måste styrboxens täcklock tas bort. Detta görs med hjälp av en skruvmejsel eller liknande - se särskild märkning på styrboxen.

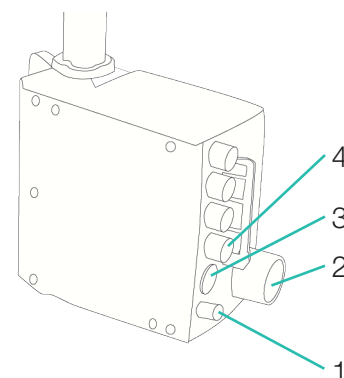
T-motion:

1. Uttag för ställdon - höj/sänk.
OBS: Var noga med att kontakter ansluts till rätt uttag eftersom detta annars kan skada ställdon.
2. Uttag för fjärrkontroll.
3. Uttag för batterikontakt.
4. Uttag för stickpropp (OBS! För att IP-klassning ska gälla så ska stickpropp alltid vara ansluten till styrbox).



Linak:

1. Uttag för batterikontakt.
2. Uttag för stickpropp.
(OBS! För att IP-klassning ska gälla så ska stickpropp alltid vara ansluten till styrbox).
3. Uttag för fjärrkontroll.
4. Uttag för ställdon - höj/sänk.



9. Laddning av Batteri

- Stickpropp ansluts till 230V – vägguttag. Laddning påbörjas automatiskt och LED på batteriet blinkar grönt.
- Se till att batteriet är fulladdat innan du använder det för första gången. Det tar cirka 25 timmar att ladda batteriet helt.
- Ladda batteriet i minst 8h.
- Om produkten ställs undan pga att den ej ska användas under en längre tid (mer än en vecka) så rekommenderar vi att batterikontakt lossas från styrboxen alternativt att batteriet stängs av med on/off knapp. På detta sätt elimineras risken att batteriet förstörs då styrboxen förbrukar en liten mängd ström även då bor det inte används.

10. LED på Styrbox och Batteri

Styrbox – lyser grönt då spänning finns från batteri/nätuttag.

Batteri:

- Vid laddning lyser LED med blinkande grönt sken.
- On/Off För att använda produkten - tryck på <ON>
- Grön lampa börjar lysa/blinka.
- ed <OFF> knappen (håll in i 5s) kan man stänga av batteriet om produkten ej ska användas under en längre tid.
- Då batteriet är fulladdat så lyser LED med fast grönt sken.
- Då batteri är i normalläge/drift så blinkar LED med grönt sken med oregelbunden intervall enligt - 0,5 sek tänd, 4 sek släckt.
- Då batteri behöver laddas (kvarvarande kapacitet <25%) blinkar LED med orange/rött sken med regelbunden intervall enligt - 0,5 sek tänd, 4 sek släckt.



OBS: Batteriet har en inbyggd funktion som automatiskt stänger av batteriet då kvarvarande kapacitet <20%. LED är då släckt. Batteriet måste nu laddas fullt innan elektroniken på nytt kan användas.

11. Underhåll

Rekommenderas minst 1 gång/år.

Kontrollera att/om	Åtgärd
<p>Allmänt Bordet känns stumt/glappfritt. Bordet inte skramlar vid manövrering. Bordet är plant och alla hjul är i kontakt med underlaget. Bordet ej är smutsigt.</p>	<p>Rengör med ljum såpalösning/alkolbaserat rengöringsmedel (ej petroleumprodukter).</p>
<p>Armstödsplattor Armstödsplattor är hela och rena. Breddning armstödsplattor fungerar.</p>	<p>Rengör och byt om skador finns. Komplettera ev. låsrattar/brickor.</p>
<p>Handtag Grepp ej är skadade/smutsiga. Handtagsinställning fungerar.</p>	<p>Rengör med ljum såpalösning (ej petroleumprodukter). Byt handtagsgrepp. Komplettera ev. låsrattar/brickor.</p>
<p>Batteri Kontrollera att laddkabel är ansluten till styrbox Kontrollera att fjärrkontrollen är ansluten till styrbox Kontrollera att kopplingar är gjorda enligt kopplingsschema Kontrollera att batteri, ställdon och styrbox ej sitter/hänger löst.</p>	<p>Komplettera med ny laddkabel, denna ska alltid vara ansluten till styrbox (IP65klassning). Anslut ev. komplettera med ny fjärrkontroll. Se kopplingschema i Teknisk manual. Skruva åt, komplettera ev. med nya skruvförband.</p>
<p>Höjjustering Höjning och sänkning fungerar. Bordet känns stabilt vid maxinställning. Inget glapp finns mellan vertikalt stativ och bottenstativ. Klämmor för höjjustering låser. Infästning av elställdon ska vara glappfri. Reglering av höjd med fjärrkontroll fungerar. Elställdonet ska löpa mjukt och med konstant hastighet.</p>	<p>Byt ev. styrhylsa (i stativ) alt. ändpropp (i kromat rör). Skruva åt låsskruvar. Byt klämmor. Skruva åt resp. infästningsförband, komplettera med skruv/låsmutter. Kontrollera så att batteri/fjärrkontroll/ställdon är rätt kopplad enligt schema. Ladda batteriet. Kontakta kundtjänst.</p>
<p>Stativdelar Inga mekaniska skador finns. Inga skrapmärken finns. Ändskydd/bottenstaiv sitter på.</p>	<p>Om skador finns - konsultera GATES kundtjänst. Komplettera med bättringsfärg. Komplettera med nya ändskydd.</p>
<p>Hjul/broms Hjul rullar lätt /slibanan ej är skadad. Hjulen är hårt åtdragna i bottenstativ. Blockeringsbroms fungerar på alla hjul. Handbroms fungerar.</p>	<p>Rengör alt. byt hjul (OBS: hjulen låses alltid i bottenstativ med kemisk låsning alt låsmutter. Hjulen är kapslade och vi rekommenderar inte att de demonteras. Byt istället ut hela hjulpaketet. Skruva åt hjulbult - komplettera med låsmutter alt. Kemisk låsning (modellberoende) Byt hjulpaket. Justera broms alt komplettera med nya hjul.</p>

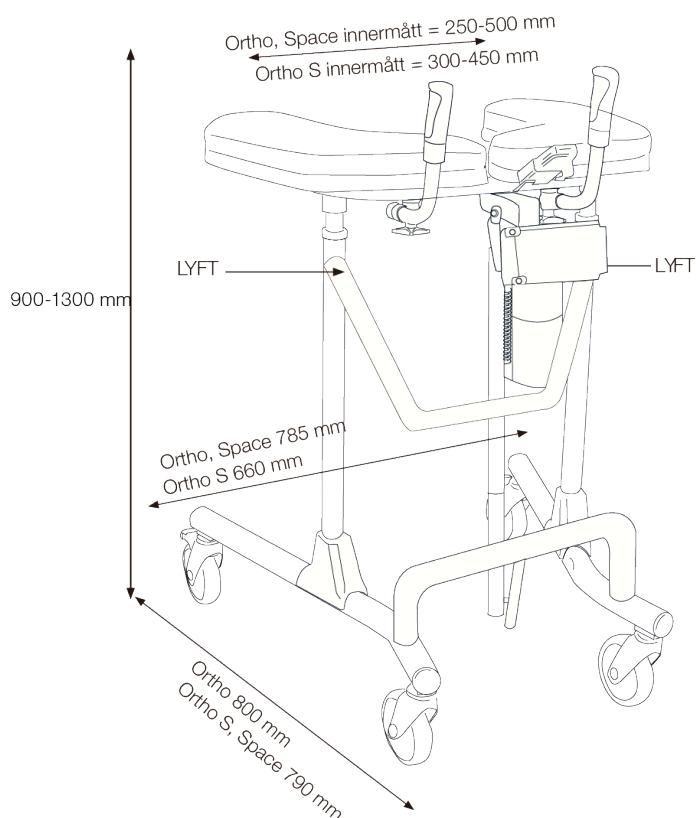
12. Generella Skötselråd & Rengöring

- Torka av gåbord och armstödsplattor vid behov - använd tvållösning/alkoholbaserat ytdesinfektionsmedel.
- Produkten kan rengöras i tvättunnel eller motsvarande då elektroniken är IP65-klassad. Dock är produkten ej rostfri, vilket gör att rengöring i maskin kan förkorta produktens livslängd.
- If the product is to be cleaned in a washing tunnel / washing cabin, use PU-cushions.
- Byt ut trasiga delar omedelbart – skall göras av kunnig personal.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

13. Tekniska Specifikationer

Mått anges för bord med 125 mm hjul.

Art. Nr.	Produkt	Produktbredd	Max. brukarvikt	Längd	Höjd	Armstöd/ Innermått
56-317T	Bure Ortho EL	78cm	150kg	80cm	90-130cm	25-50cm
56-304	Bure Space EL	78cm	150kg	79cm	90-130cm	25-50cm
56-318	Ortho Gas	78cm	150kg	80cm	90-130cm	25-50cm
56-307	Ortho Space Gas	78cm	150kg	79cm	90-130cm	25-50cm
56-318-S	Ortho S Gas	65cm	150kg	79cm	90-130cm	30-45cm



Produktens vikt: 20 kg (Gas: 15 kg)

"LYFT" anger lämpligt grepp vid lyft av gåbordet vid transport.
 OBS: Var minst två personer vid lyft.

14. Återvinning/Kassering

När produkten inte längre kan användas bör den återvinnas i enlighet med lagar/föreskrifter för avfallshantering i respektive land. Alla elektriska delar inkl. batterier måste tas bort och återvinnas som elektriska komponenter. (Rådgör med er lokala återvinningsanläggning för mer information om hur de olika materialen i produkten (metall, plast, elektronik) ska återvinnas).

15. Garanti

Vi lämnar två års garanti på ev. fabrikationsfel (gäller ej förslitningsdetaljer).
För mer information eller frågor vänligen kontakta:

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info.se@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com

16. Elsystem - Tekniska Data (T-motion och Linak)

Ställdon	Lyft	Breddning	Lyft	Breddning
Tillverkare	TiMotion	TiMotion	Linak	Linak
Spänning	12V	24V	24 V	24 V
Lyftkraft	2000N/1500N	1000N	1000N/1500N/2000N	1200 N
Dragkraft	2000N/1500N	1000N	1000N/1500N/2000N	1200 N
Blockering vid lyft	1000N	1000N	7A	3 A
Strömstyrka	6.6 (+/-1,0)A	2.6 (+/-0,4)A	7A ut/7 A in	3A ut/3 A in
Färg	Svart	Aluminium	Vit	Vit
Slaglängd	400mm	55mm	400 mm	55 mm
Min inbyggnadsmått	605mm	167mm	606+/- 2 mm	165 +/- 2 mm
Kapslingsklass	IP66	IP66	IPX6	IPX6

IEC60601-1 3:e utgåvan

Kontrollbox + Batteri

Tillverkare	T-Motion	Linak
Spänning	24V	230V/24V
Kapacitet	2.0AH	2,25 Ah
Kapslingsklass	IP66	IPX6
Färg	Svart	Vit
Elsäkerhet	Class II	Class II (Dubbelisolerad)

IEC60601-1 3:e utgåvan

17. Fjärrkontroll Plus

**1. Serviceindikator – blinkar röd efter 11 månaders drift. Fast sken (röd) efter 12 månaders drift. Indikatorn är en påminnelse om att gå igenom anvisning Underhåll Detta bör göras minst en gång per 12 månader.

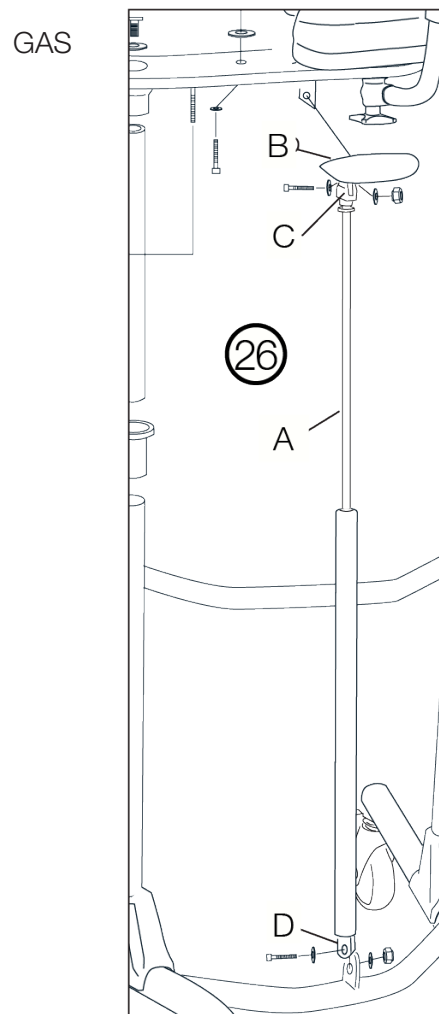
Återställning: Håll in knappar <2a> + <2b> i minst 30 sekunder.

** Indikatorn slocknar ca 30 sek efter att fjärrkontroll varit aktiv (batterisparfunktion).

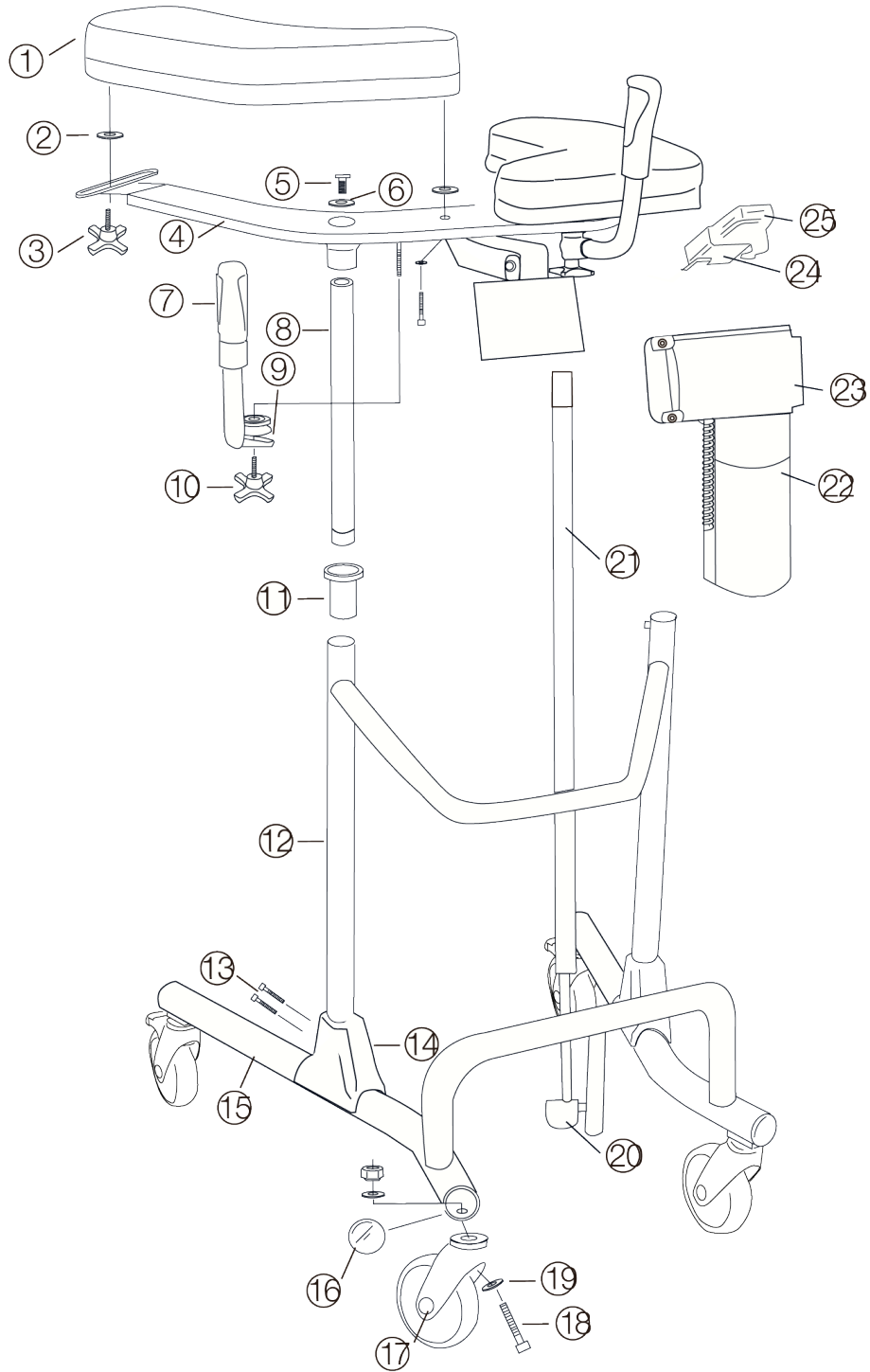


18. Detaljförteckning

1	Armstödsplatta	12	Mellan stativ	22	Styrbox (T-Motion)
2	Plastbricka	13	Skruvar	23	Batteri
3	Ratt	14	Skyddskåpa	24	Hållare för fjärrkontroll
4	Överstativ	15	Bottenstativ	25	Fjärrkontroll (T-Motion)
5	Infästningsbult (2 st)	16	Ändbussning	26	A Gaskolv
6	Taggbricka	17	Hjul		B Handtag
7	Handtag+grepp	18	Bult		C Arm/hus
8	Kromat rör	19	Bricka		D Skruv+bricka (infästning nedtill, upptill)
9	Klämma	20	Kåpa/Grön		
10	Ratt	21	Ställdon (T-Motion)		
11	Styrhylsa				



BURE ORTHO/SPACE














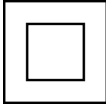

19. Reservdelar

Nr.	Art. Nr.	Beskrivning
1	57-357-R	Armstödsplatta höger
1	57-357-L	Armstödsplatta vänster
2	57-904	Plastbricka/Armstödsbreddning
3	56-364	Ratt för inst. breddning av armstödsplattor
4	57-356	Överstativ
5	57-816	Infästningsbult, M10X40
6	57-803	Taggbricka
7, 9, 10	56-353	Handtagsrörsats (2 par inkl. fästratt/klämmor)
8	58-311	Styrrör med bronsbussning
10	56-363	Ratt för handtagsinställning
11	56-340	Styrhylsa
12	57-355	Mellanstativ
13	57-810	Skruv M8X45
14	56-375	Skyddskåpa plast
15	57-354	Bottenstativ Bure Ortho
15	57-354-S	Bottenstativ Bure Ortho S
15	57-373	Bottenstativ, Bure Space
16	56-344	Ändavslutning bottenstativ, Svart/D45
17	56-361	Länkhjul m broms 125mm
-	56-357	Länkhjul u broms 100mm
-	56-358	Länkhjul m broms 100mm
-	56-360	Länkhjul u broms 125mm
-	56-387	Länkhjul med broms 75mm
18	-	Skruv M10X50
19	57-848	Låsbricka Nordloc
20	58-331	Kåpa/grön (T-motion)
21	58-377	T-Motion- Ställdon (Höj/Sänk)
22	58-373 alt. 58-373/Lion	T-Motion- Styrbox 220 V
22	58-373/Lion-1	T-motion- Styrbox 110V
23	58-376 alt. 58-402	T-Motion- Batteri Linak - Batteri
24	57-041-2	Hållare för handkontroll
25	58-374-1	T-Motion- Handkontroll (Höj/Sänk)
-	56-305	Bättringsfärg Bure Silver 8
-	58-326	T-Motion- Strömkabel/Spiral
-	58-326-1	Strömkabel/Spiral UK
-	58-326-2	Strömkabel/Spiral US
-	58-326-3	Strömkabel/Spiral AUS
26A	57-007-1	Gaskolv 400mm
26B	57-329	Handtag/Plast
26C	57-008-2	Hus/Alu
27	57-592	Bricka dyna

20. Tillbehör

Art. Nr.	Beskrivning
56-326-0	Handbromstillsats/två handtag
56-326-1	Handbromstillsats/enhandsbroms
56-327	Förhöjningssats 70mm
56-333-ortho/space	Ståplatta lång, Bure Ortho/Space
56-335	Fäste för dropphållare
56-336	Hållare för syrgastub
56-337	Sidostöd, ställbart
56-338	Sats droppställning komplett
56-389	Mjukkgorg med fäste
56-061	Fjärrkontroll PLUS (TH10) inklusive hållare
56-352	Underbensstöd

21. Symboler

	Produkten följer krav i det medicintekniska regelverket 2017/45 (MDR)		Visuell inspektion
	Medicinteknisk produkt		Läs användarinstruktionerna
	Varning		Produktkod
	Manufacturer information		Batch-kod
	Typ BF i enlighet med nivån av skydd mot elektrisk shock		Produkten skall enbart användas inomhus
	WEEE Kan inte kasseras som hushållsavfall pga elektroniska komponenter		Klass II utrustning, elsäkerhet
	Duty cycle: 2 min i aktivt läge (ON), 18 min i viloläge (OFF)		



Medicinteknisk produkt klass I

Medicinteknisk produkt klass I. Produkten följer kraven i det medicintekniska regelverket 2017/745 (MDR).

Direct Healthcare Group

Advancing Movement & Health®

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com